



Ügyiratszám: 6600-35/2009

TERVEZÉSI SZERZŐDÉS

Amely létrejött egyrészről a

Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat
Székhelye: 6000 Kecskemét, Deák Ferenc tér 3.
Adószáma: 15336000-2-03,
Képviseli: Bányai Gábor, a Közgyűlés elnöke

mint megrendelő – a továbbiakban: **Megrendelő** –

és a

Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza
Székhelye: 6000 Kecskemét Nyíri út 38.
Adószáma: 15336062-2-03
Képviseli: Dr. Svébis Mihály főigazgató és Hegedűs Iván gazdasági igazgató

mint üzemeltető – a továbbiakban: **Üzemeltető** –

másrészről a

Középülettervező Zártkörűen működő Részvénytársaság
Székhelye: 1012 Budapest Pálya u. 4-6.,
A cégjegyzéket vezető bíróság: Fővárosi Bíróság, mint Cégbíróság Cg. 01-10-041636,
Adószáma: 10569731-2-41,
Képviseli: Smaraglay László vezérigazgató, Marosi Miklós építész stúdióvezető

mint tervező – a továbbiakban **Tervező** –

között a mai napon az alábbi feltételekkel:

1. PREAMBULUM

- 1.1. Felek megállapítják, hogy a Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza (továbbiakban: Üzemeltető) Nyíri úti telephelye (a továbbiakban: - Telephely) valamennyi épületének kivitelezése - a művese kezelő állomás és egyik garázs épület kivételével - a Tervező, illetve jogelődje, a Középülettervező Vállalat által készített tervdokumentációk alapján valósult meg. A tervdokumentációk szerzői vagyoni jogai a jogutód Tervező tulajdonát képezik.

- 1.2 Felek 2007. december 21. napján az Új Magyarország Fejlesztési Terv Társadalmi Infrastruktúra Operatív Program keretében meghirdetett „Infrastruktúra-fejlesztés támogatása az egészségpórusokban” TIOP-2.2.7/07/2F kódszámú pályázati felhívásra benyújtandó pályázathoz szükséges beépítési tanulmányterv elkészítése végett tervezési szerződést kötöttek. Tervező a beépítési tanulmánytervet elkészítette, az a Megrendelő által 2008. július 1. napján benyújtott pályázathoz csatolásra került.

Tervező a beépítési tanulmányterv készítésére vonatkozó tervezési szerződésben a szerzői jogait fenntartotta, a beépítési tanulmányterv felhasználását kizárólag a támogatás igénylése iránt benyújtott pályázat mellékleteként történő benyújtás céljából engedélyezte. A beépítési tanulmányterv átdolgozására, módosítására, továbbtervezésére vagy bármilyen egyéb szerzői vagyoni jog gyakorlására vonatkozó jogait a Tervező fenntartotta.

- 1.3 Felek 2008. január 18. napján a TIOP-2.2.7. pályázati felhívásra benyújtandó pályázathoz szükséges elvi építési engedélyes tervek elkészítése végett tervezési szerződést kötöttek. Tervező az elvi építési engedélyes terveket elkészítette, az a Megrendelő által 2008. július 1. napján benyújtott pályázathoz csatolásra került.

Tervező az elvi építési engedélyes tervek készítésére vonatkozó tervezési szerződésben a szerzői jogait fenntartotta, az elvi építési engedélyes tervek felhasználását kizárólag a támogatás igénylése iránt benyújtott pályázat mellékleteként történő benyújtás céljából engedélyezte. Az elvi építési engedélyes tervek átdolgozására, módosítására, továbbtervezésére vagy bármilyen egyéb szerzői vagyoni jog gyakorlására vonatkozó jogait a Tervező fenntartotta.

- 1.4 Megrendelő 2008. szeptember 5. napján hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított az építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére irányuló tervezési szerződés beszerzése iránt. A közbeszerzési eljárás a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 125. § (2) bekezdésének b) pontja alapján került lefolytatásra tekintettel arra, hogy a Tervezőt megillető kizárólagos jogok védelme miatt a beszerzés tárgyát képező tervezési szerződést egy meghatározott szervezet, a Tervező képes teljesíteni. A tervezési szerződés Felek között 2008. november 14-én létrejött.

Tervező az építési engedélyezési tervdokumentáció készítésére vonatkozó tervezési szerződésben a szerzői jogait fenntartotta, az építési engedélyezési tervek felhasználását kizárólag a támogatás igénylése iránt a második fordulóban benyújtott pályázat mellékleteként történő benyújtás céljából engedélyezte. Az építési engedélyezési tervdokumentáció átdolgozására, módosítására, továbbtervezésére vagy bármilyen egyéb szerzői vagyoni jog gyakorlására vonatkozó jogait a Tervező fenntartotta.

- 1.5 Felek elismerik, hogy a beépítési tanulmányterv, az elvi építési engedélyes tervek, valamint az építési engedélyezési tervdokumentáció elkészítésére létrejött szerződések és a kizárólagos szerzői jogok alapján a Megrendelő által TIOP-2.2.7/07/2F projekt második fordulójában benyújtott pályázat tervezetében szereplő fejlesztéshez (a továbbiakban: Projekt) kapcsolódó további tervdokumentációkat kizárólag Tervező készítheti, amennyiben arra az általa elkészített beépítési tanulmányterv, az elvi építési engedélyes tervek, illetőleg építési engedélyezési tervdokumentáció tartalmának részben vagy egészben történő felhasználásával kerül sor. Ennek megfelelően a beépítési tanulmányterv, az elvi építési engedélyes tervek, illetőleg építési engedélyezési tervdokumentáció – a tervezési szerződésekben

engedélyezett felhasználáson túlmenő – felhasználására, átdolgozására, módosítására, továbbtervezésére vagy bármilyen egyéb szerzői vagyoni jog gyakorlására a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései alapján kizárólag Tervező jogosult.

- 1.6 Megrendelő 2009. május 27. napján hirdetmény nélküli tárgyalásos közbeszerzési eljárást indított az ajánlati (verseny vagy tender), illetve a kivitelezési tervdokumentációk elkészítésére, valamint a tervezői művezetésre irányuló tervezési szerződés beszerzése iránt. A közbeszerzési eljárás a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban: Kbt.) 125. § (2) bekezdésének b) pontja alapján került lefolytatásra tekintettel arra, hogy a Tervezőt megillető kizárólagos jogok védelme miatt a beszerzés tárgyát képező tervezési szerződést egy meghatározott szervezet, a Tervező képes teljesíteni.
- 1.7 Ezen előzményekre tekintettel Felek a közbeszerzési eljárásban a Megrendelő, mint ajánlatkérő ajánlattételi felhívása és dokumentációja, valamint a Tervező, mint ajánlattevő ajánlatának a tárgyalás befejezés kori tartalma szerint a jelen szerződést kötik.

2 A SZERZŐDÉS TÁRGYA

- 2.1 A jelen tervezési szerződés tárgya a Projekt ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, valamint tervezői művezetés a kivitelezés teljes időtartama alatt.
- 2.2 A Projekt egyes részeit figyelembe véve a szerződés a következő létesítmények ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítését, valamint tervezői művezetését foglalja magában:
- Anya- Gyermekek Centrum és Regionális Fej-Nyak Sebészeti Centrum épülete, az új látogatói előcsarnok, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása
 - Szív- és Érendszeri Központ és Tüdőbelgyógyászat, továbbá az összekötő építmény, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása
 - Patológia, szakorvosi rendelőintézet 3. emelet, továbbá rendelőintézet 2. emeletén DEXA labor és szerverszoba, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása
 - A képalkotó diagnosztikai egységek átalakítása, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés építési engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása

- 2.3 Az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációt Tervező a pályázat második fordulójára benyújtandó pályázat tervezetében foglaltak, az építési engedélyezési tervdokumentáció, illetőleg az építési engedélyben foglaltak figyelembevételével köteles elkészíteni.
- 2.4 Felek megállapodnak, hogy az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációt rögzített építési költség alapján kell elkészíteni. Az építési költség esetében a pályázati felhívás második fordulójában Megrendelő által benyújtott pályázatban foglalt adatokat kell alapul venni. Tervező vállalja, hogy a kivitelezés költségei nem haladják meg a rögzített építési költséget.
- 2.5 Az ajánlati (verseny vagy tender), illetve kivitelezési tervdokumentációt Tervező a pályázati felhívás, útmutató és annak mellékleteiben, a pályázati felhívás második fordulójában benyújtott pályázat tervezetében foglaltak, az építési engedélyezési tervdokumentáció, illetőleg az építési engedély figyelembevételével köteles elkészíteni.
- 2.6 Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentációnak meg kell felelnie az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény, illetőleg a kapcsolódó jogszabályi előírásoknak, szabványoknak.
- 2.7 A kivitelezési tervdokumentációnak meg kell felelnie az épített környezet alakításáról és védelméről szóló 1997. évi LXXVIII. törvény, az építőipari kivitelezési tevékenységről, az építési naplóról és a kivitelezési dokumentáció tartalmáról szóló 290/2007. (X. 31.) Korm. rendelet 1. melléklete, illetőleg a kapcsolódó jogszabályi előírásoknak, szabványoknak.
- 2.8 Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentáció elkészítésekor Tervező az építési engedélyezési tervdokumentációt kiegészíti a kivitelezésre történő műszakilag megfelelő és értékelhető ajánlattételhez szükséges műszaki és szakági tervekkel, tervi részletekkel, minőségi meghatározással.
- 2.9 Tervező vállalja, hogy az ajánlati (verseny vagy tender), illetve kivitelezési tervdokumentáció tárgyát képező létesítmény kivitelezésének tárgyában megindításra kerülő közbeszerzési eljárásban Megrendelő ilyen irányú megkeresésére az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentációt érintően adatokat szolgáltat, illetve műszaki-szakmai kérdésekben, így különösen a kiegészítő tájékoztatás során felmerült szakkérdésben állást foglal.
- 2.10 A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésekor Tervező elkészíti a kivitelezési terveket és a kivitelezésre vonatkozó műleírást, továbbá a szerkezetek mennyiségeit összesítő konszignációkat.
- 2.11 A kivitelezési tervdokumentációnak tartalmaznia kell:
- akusztikai és környezeti szakvéleményt
 - helyiségkönyvet (amely tartalmazza különösen a fal- padló és mennyezetburkolatokat, épületgépészeti-, épületvillamossági berendezéseket)
 - árazott és árazatlan költségvetési kiírást.
- 2.12 Tervező a Projekt kivitelezésének teljes időtartama alatt a használatbavételi engedély megszerzéséig tervezői művezetést köteles biztosítani. Ennek keretében közreműködik az építészeti-műszaki terveknek megfelelő maradéktalan megvalósítás

érdekében, valamint magyarázattal, tanácsadással elősegíti a kivitelezés során a tervekkel kapcsolatban felmerült szakkérdések megoldását. Tervező a művezetés során észrevételeit, javaslatait az építési naplóba bejegyzi.

- 2.13 Egy nap tervezői művezetés 8 óra időtartamot jelent.
- 2.14 A tervezői művezetés körébe tartozik:
- a művezetés időtartama alatt Megrendelő által kért információk megadása és
 - kiegészítő, értelmező tervek készítése is.

3. TELJESÍTÉSI HATÁRIDŐK

- 3.1. Felek az építési engedélyezési és kivitelezési tervdokumentációk elkészítése, valamint a tervezői művezetés részteljesítésében állapodnak meg és a részteljesítési határidőket a következők szerint határozzák meg.
- 3.2. Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentáció elkészítésének teljesítési határideje: 2009. augusztus 27. napja.
- 3.3. A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésének teljesítési határideje: 2009. november 30. napja.
- 3.4. A tervezői művezetés határideje a kivitelezés teljes időtartama alatt a használatbavételi engedély megadásáig, azaz 2010. január 2. – 2012. április 2.
- 3.5. A tervezői művezetés határideje a kivitelezés időtartamához igazodik, így amennyiben a kivitelezés időtartama bármely okból meghosszabbodna, úgy a tervezői művezetés határideje is ennek megfelelően minden további jogcselekmény nélkül, jelen szerződés alapján automatikusan meghosszabbodik.
- 3.6. Tervező az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációk elkészítése esetében a teljesítés határidejét megelőzően is teljesíthet.
- 3.7. A kivitelezési tervdokumentációk tervellenőrzése alapján a szükséges javításokat és módosításokat olyan határidőben kell teljesítenie, hogy a végleges tervdokumentáció a kivitelezés (építési beruházás) beszerzésére irányuló közbeszerzési eljárás lezárulásakor megfelelő formában, tartalommal és mennyiségben Megrendelő rendelkezésére álljon.
- 3.8. Tervező tudomással bír az alábbiakról:
- Megrendelő pályázatot nyújtott be az Új Magyarország Fejlesztési Terv Társadalmi Infrastruktúra Operatív Program keretében meghirdetett „Infrastruktúra-fejlesztés támogatása az egészségpólusokban” TIOP-2.2.7/07/2F kódszámú pályázati felhívásra.
 - A pályázat első fordulójában hozott előzetes feltételes támogató döntés értelmében a feltételes támogatási szerződés aláírását követő hatvan napon belül Megrendelőnek rendelkeznie kell ajánlati (verseny vagy tender), vagy kivitelezési tervdokumentációval, amelynek egy példányát a közreműködő szervezet (Strukturális Alapok Programiroda) részére ezen határidőn belül át kell adni.

Amennyiben az átadás határidőben nem történik meg a feltételes aláírt támogatási szerződést a támogató Nemzeti Fejlesztési Ügynökség felbontja.

- A feltételes támogatási szerződés véglegessé válásának feltétele a tervdokumentáció átadása.
- A kivitelezési tervdokumentációt annak elkészülte után tervellenőrzés alá kell vetni.
- A kivitelezési tervdokumentációt a kivitelező részére át kell adni a kivitelezés megkezdése előtt.
- Megrendelő számára a Projekt kiemelkedő jelentőséggel bír.

3.9. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy a Megrendelőnek a fenti határidők betartásához, illetőleg a Projekt megvalósításához fűződő lényeges jogos érdekét szem előtt tartva minden tőle telhetőt megtesz a szerződéses kötelezettségeinek az előírt határidőkre történő teljesítése érdekében.

4. TELJESÍTÉS HELYE

4.1. Felek a teljesítés helyét a következők szerint határozzák meg:

Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza
Hegedűs Iván gazdasági igazgató
6000 Kecskemét Nyíri út 38.

5. A TERVEZÉSI DÍJ

5.1 Az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációk elkészítése, valamint a tervezői művezetés tervezési díja 212.800.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 266.000.000.-Ft, azaz Kettőszázhatvanhatmillió forint.

5.2. A tervezési díj magában foglalja a Tervező minden díját és költségét.

5.3. A tervezési díj a szerződés tárgyára figyelemmel a következők szerint oszlik meg:

5.3.1. Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentáció elkészítésének tervezési díja 89.200.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 111.500.000.-Ft, azaz Száztizenegymillió-ötszázezer forint.

Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentáció elkészítésének tervezési díja az ajánlati tervdokumentáció jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidőre történő elkészítését követően, a teljesítés igazolásának napján válik esedékessé.

5.3.2. A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésének tervezési díja 113.600.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 142.000.000.-Ft, azaz Száznegyvenkettőmillió forint.

A kivitelezési tervdokumentáció elkészítésének tervezési díja a kivitelezési tervdokumentáció jelen szerződésben meghatározott teljesítési határidőre történő elkészítését követően, a teljesítés igazolásának napján válik esedékessé.

5.3.3. A tervezői művezetés díja 10.000.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 12.500.000.-Ft, azaz Tizenkettőmillió-ötszázezer forint.

- 5.4. A tervezői művezetés díja előirányzott díj, mely 125 napi tervezői művezetést foglal magában.
- 5.4.1. Tervezőt az előirányzaton belül a ténylegesen teljesített tervezői művezetési napoknak megfelelő díj illeti meg 80.000.-Ft/fő/nap + ÁFA díj alapulvételével.
- 5.4.2. Amennyiben a tervezői művezetés az előirányzott 125 napot meghaladja, Tervező jogosult az ezen felül teljesített tervezői művezetés után 80.000.-Ft /fő/nap + ÁFA díj felszámítására.
- 5.4.3. A tervezői művezetés díja havonta, a ténylegesen teljesített tervezői művezetési napoknak megfelelő összegben, a teljesítés igazolásának napján válik esedékessé.
- 5.5. Felek a Projekt egyes részeire, valamint arra figyelemmel, hogy Megrendelő előtt még nem ismert a Projekt támogatottsága, az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítésének, valamint a tervezői művezetés díját a Projekt egyes részeit illetően a következők szerint határozzák meg:
1. Anya- Gyermekek Centrum és Regionális Fej-Nyak Sebészeti Centrum épülete, az új látogatói előcsarnok, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása tervezési díja 102.600.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 128.250.000.-Ft, azaz Százhuszonnyolcmillió-kettőszázötvenezer forint.
 2. Szív- és Érendszeri Központ és Tüdőbelgyógyászat, továbbá az összekötő építmény, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása tervezési díja 70.980.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 88.725.000.-Ft, azaz Nyolcvannyolcmillió-hétszázhuszonöt ezer forint.
 3. Patológia, szakorvosi rendelőintézet 3. emelet, továbbá rendelőintézet 2. emeletén DEXA labor és szerverszoba, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása tervezési díja 29.140.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 36.425.000.-Ft, azaz Harminchatmillió-négyszázhuszonöt ezer forint.
 4. A képképző diagnosztikai egységek átalakítása, az ezekhez kapcsolódó közművek, parkolók, parkok, új utak, útcsatlakozások, illetve esetlegesen szükséges transzformátorblokk bővítés ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációinak elkészítése, továbbá a kapcsolódó tervezői művezetés biztosítása tervezési díja 10.080.000.-Ft + 25 % ÁFA, összesen 12.600.000.-Ft, azaz Tizenkettőmillió-hatszáz ezer forint.
- 5.6. Megrendelő tájékoztatja a Tervezőt arról, hogy a jelen tervezési szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § hatálya alá esik.

- 5.6.1. Megrendelő felhívja a Tervező figyelmét az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § (1) bekezdésében foglaltakra, mely szerint a közbeszerzés teljesítéséhez kapcsolódóan a Tervező és a Kbt. szerinti alvállalkozók közötti szerződések, valamint minden további, a polgári jog szerinti alvállalkozók között megkötött vállalkozási szerződések alapján történő, a havonta nettó módon számított 200 000 forintot meghaladó kifizetésnél a kifizetést teljesítő az igénybe vett alvállalkozónak a teljesítésért - visszatartási kötelezettség nélkül - abban az esetben fizethet, ha
- a) az alvállalkozó bemutat, átad vagy megküld a tényleges kifizetés időpontjától számított 30 napnál nem régebbi nemlegesnek minősülő együttes adóigazolást, vagy
 - b) az alvállalkozó a kifizetés időpontjában szerepel a köztartozásmentes adózási adatbázisban.
- Kifizetést teljesítőnek minősül a Tervező, a Kbt. szerinti alvállalkozó, valamint a polgári jog szerinti alvállalkozó.
- 5.6.2. A közbeszerzések teljesítéséhez kapcsolódóan megkötött mindegyik szerződés esetén a kifizetést teljesítő a szerződésben írásban tájékoztatja az alvállalkozót arról, hogy a szerződés és ennek teljesítése esetén a kifizetés az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § hatálya alá esik.
- 5.6.3. A kifizetést teljesítő a köztartozást mutató együttes adóigazolás átadása, bemutatása vagy megküldése után a köztartozás erejéig visszatartja a kifizetést. Amennyiben az együttes igazolás köztartozást mutat és a kifizetés kötelezettje ennek ellenére elmulasztja a visszatartást, a kifizetés erejéig egyetemlegesen felel az alvállalkozót a kifizetés időpontjában terhelő köztartozásért. A visszatartási kötelezettség az általános forgalmi adóra nem terjed ki. Nem keletkezik a kifizetést teljesítőnek visszatartási kötelezettsége és egyetemleges felelőssége, ha az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § (2) bekezdése szerinti tájékoztatást, mint alvállalkozó nem kapta meg.
- 5.6.4. Ha az állami adóhatóság a közbeszerzéshez kapcsolódó kifizetés céljából igényelt együttes adóigazolásban köztartozást mutat ki, az adóigazolás kiállításával egyidejűleg a végrehajtás szabályai szerint intézkedik a követelés lefoglalásáról. Az állami adóhatóság az együttes adóigazolásban, a vámhatóság javára feltüntetett köztartozások végrehajtását is közvetlenül foganatosítja és a beszedett tartozásokat követelésarányosan átadja a vámhatóságnak. A kifizetést teljesítő a visszatartás és követelés lefoglalását követően mentesül az egyetemleges felelősség alól. A kifizetést teljesítő a köztartozást meghaladó összegű kifizetést a rá egyébként kötelező fizetési határidőben teljesíti az adóhatóság végrehajtási cselekménye előtt.
- 5.6.5. Amennyiben az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § (1)-(3) bekezdések szerinti kifizetés kapcsolt vállalkozások között történik, a közbeszerzések közvetlen megvalósításában részt vevő mindegyik kapcsolt vállalkozás egyetemlegesen felel a kifizetés összegéig a kifizetés időpontjában fennálló, azon kapcsolt vállalkozás köztartozásáért, amelynek a kifizetést teljesítették.
- 5.6.6. Az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § (1)-(4) bekezdések rendelkezéseit a Megrendelő és a Tervező között létrejött szerződésre is alkalmazni kell, azzal az eltéréssel, hogy a Megrendelőt nem terheli a visszatartási kötelezettség az ajánlati vagy a teljesítési biztosítékra, illetőleg a Megrendelőnek egyetemleges felelőssége nem keletkezik.

- 5.6.7. Az együttes adóigazolás annak 30 napos érvényességi idején belül az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény 36/A. § hatálya alá tartozó kifizetéseknél több kifizetést teljesítőnél is felhasználható.
- 5.6.8. Amennyiben az alvállalkozó a kifizetést teljesítővel szemben fennálló követelését faktorálja (engedményezi), a kifizetést teljesítő abban az esetben fizethet a faktornak (engedményesnek), ha a kifizetés előtt a faktor (engedményes) vagy az alvállalkozó rendelkezésre bocsátja az alvállalkozóra vonatkozó együttes adóigazolást, vagy az alvállalkozó szerepel a köztartozásmentes adózói adatbázisban, ellenkező esetben a kifizetést teljesítő egyetemleges felelőssége és visszatartási kötelezettsége fennáll.

6. A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

6.1. Megrendelő kötelezettségei

- Tervezési program átadása Tervező részére közösen megállapított határidőre.
- Az elkészített tervek dokumentálás előtti jóváhagyása.
- Tervező felhívására a szerződéskötéskor nem ismert, de a szerződés teljesítéséhez ismerni szükséges körülményekről történő tájékoztatás, ide nem értve a vonatkozó jogszabályok által előírt bejelentési, adatszolgáltatási és egyéb tevékenységeket, amelyeknek Tervező köteles eleget tenni.
- A szerződés teljesítése érdekében együttműködés Üzemeltetővel, Tervezővel, oly módon, hogy a kapcsolattartó, vagy más megfelelő személy útján gondoskodik a folyamatos, legalább heti egy alkalommal tartandó egyeztető konzultáción történő részvételéről.
- A Tervező igazolt teljesítését követően a tervezői, illetve művezetési díj megfizetése. A díjfizetés akként történik, hogy Megrendelő a megküldött számlán feltüntetett teljesítési határnapig, de legkésőbb a számla átvételétől számított 60 napon belül fizeti meg a díjat Tervező K&H Bank Zrt-nél vezetett 10200940-22014173-00000000 számú bankszámlájára történő átutalással. A számla abban az időpontban tekinthető kiegyenlítettnek, amikor Megrendelő bankja Megrendelő számláját a kifizetésre kerülő összeggel megterheli.
- Késedelmes fizetés esetén a Megrendelő a Ptk. 301/A. § (2) és (3) bekezdése szerinti késedelmi kamat fizetésére köteles.

6.2. Megrendelő jogai

- Utasítás adásának joga.
- Tervező munkájának ellenőrzése.
- Tervező teljesítésének követelése.

6.3. Üzemeltető kötelezettségei

- Tervezési program elkészítése és átadása Megrendelő részére.
- Tervező felhívására a szerződéskötéskor nem ismert, de a szerződés teljesítéséhez ismerni szükséges körülményekről történő tájékoztatás, ide nem értve a vonatkozó jogszabályok által előírt bejelentési, adatszolgáltatási és egyéb tevékenységeket, amelyeknek Tervező köteles eleget tenni.

- A szerződés teljesítése érdekében együttműködés Megrendelővel, Tervezővel, oly módon, hogy a kapcsolattartó, vagy más megfelelő személy útján gondoskodik a folyamatos, legalább heti egy alkalommal tartandó egyeztető konzultáción történő részvételéről. Ezeken a konzultációkon a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben Felek közösen állásfoglalásokat fogadnak el és ezt jegyzőkönyvbe foglalják.
- Közreműködés a tervdokumentációk dokumentálás előtti jóváhagyásában.

6.4. Üzemeltető joga

- Ajánlások adásának joga Tervező részére.

6.5. Tervező kötelezettségei

- A szerződés teljesítése érdekében együttműködés Megrendelővel, Üzemeltetővel oly módon, hogy a kapcsolattartó, vagy más megfelelő személy útján gondoskodik a folyamatos, legalább heti egy alkalommal tartandó egyeztető konzultáción történő részvételéről. Ezeken a konzultációkon a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben Felek közösen állásfoglalásokat fogadnak el és ezt jegyzőkönyvbe foglalják.
- A szerződés tárgyának szolgáltatása. Az ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációt 10 papíralapú példányban és 1 digitális formátumú példányban kell a teljesítés helyére szolgáltatni.
- Tervező a tervezői művezetés szükségességének felmerülése esetén Megrendelő 2 munkanappal megelőző előzetes értesítése – melyben Megrendelő megjelöli, hogy milyen jellegű műszaki probléma merült fel és hogy mely szakágban igényli a művezetést - esetén jelenik meg a kivitelezés helyszínén. Az értesítés történhet levél, telefax, telefon vagy e-mail útján.
- Tervezői művezetést az egyes szakágakban Tervező részéről az alábbi személyek, vagy az általuk kijelölt személyek végzik:
 - építészet szakág: Marosi Miklós (név) 06-1/487-2658 (telefonszám)
 - gépészet szakág: Lukács Tamás (név) 06-1/487-2659 (telefonszám)
 - villamos szakág: Tóth Bertalan (név) 06-1/487-2668 (telefonszám)
 - tartószerkezet szakág: Váczi Péter (név) 06-1/487-2648 (telefonszám)
- Megrendelő utasításának teljesítése. Nem teljesítheti az utasítást, ha ez ellentétes jogszabályban vagy hatósági határozatban, döntésben foglaltakkal, illetve ha élet- és vagyonbiztonság sérelmére vagy veszélyeztetésére vezetne.
- Megrendelő figyelmeztetése, amennyiben célszerűtlen, szakszerűtlen utasítást vagy anyagot ad Tervező részére. Ha ezt elmulasztja az ebből eredő kárért felelősséggel tartozik. Ha Megrendelő a figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, akkor a szerződést Megrendelő kockázatára teljesítheti.
- Megrendelő, illetve Üzemeltető minőségvizsgálási kötelezettsége során észlelt hibák, hiányosságok, azok konkrét kifogásként való megrendelői, illetve üzemeltetői közlése alapján azok haladéktalan kijavításának, pótlásának megkezdése és megfelelő időn belüli elvégzése a végső jóváhagyás alapján történő dokumentálás érdekében.
- Kellékszavatosság, mely szerint szavatolja, hogy a szerződés tárgyát képező tervdokumentációk a vonatkozó előírásoknak, a célnak megfelel, rendeltetésszerű használatra alkalmas
- Jogszatosság, mely szerint szavatolja, hogy a szerződés tárgyával kapcsolatban harmadik személynek nincs olyan joga, amely a tervdokumentációk felhasználását, a tervdokumentációk kivitelezését akadályozná, vagy korlátozná.

- Az igazolt teljesítést követően az esedékességkor a számlák kiállítása a tervezési és művezetési díjakról. Igazolt a teljesítés, ha a Megrendelő vagy Üzemeltető kapcsolattartója a teljesítést az átvételtől számított, illetve a hibák, hiányosságok póllásától számított nyolc napon belül írásban igazolja
- Amennyiben a támogató, a közreműködő szervezet vagy a kivitelező részéről a kivitelezési tervdokumentáció tartalmának módosításával kapcsolatos igény merülne fel abban az esetben Tervező legkésőbb az erről való tudomásszerzését követő napon köteles erről írásban tájékoztatni Megrendelőt az építési műszaki ellenőr útján. Amennyiben Megrendelő szerez tudomást ilyen körülményekről a Tervező irányában őt terheli tájékoztatási kötelezettség. A terv módosítását Tervező a Megrendelő utasítása alapján köteles elvégezni és ezért külön díjazást nem számíthat fel.

6.6. Tervező jogai

- Speciális kérdésekben altervező közreműködésének igénybevétele. Tervező az altervező szolgáltatásáért úgy felel, mintha a szolgáltatást maga végezte volna el.
- Tervezési díj megfizetésének követelése.
- A késedelmi kamat követelése Megrendelő fizetési kötelezettsége teljesítésének késedelme esetén.

7. A FELEK KÉPVISELETE

- 7.1. Felek megállapodnak, hogy a tervezési szerződés teljesítésével, illetőleg esetleges módosításával kapcsolatban feleket az alábbi személyek képviselik:

Megrendelő részéről: Dr. Szigeti László megyei aljegyző
Telefonszám: 06-76-513-809

Üzemeltető részéről: Hegedűs Iván gazdasági igazgató
Telefonszám: 06-76-516-729

Tervező részéről: Marosi Miklós építész stúdióvezető
Telefonszám: 06-1-4872-658

- 7.2. A szerződő Felek jelen tervezési szerződés teljesítése során minden lényeges körülményről kötelesek egymást haladéktalanul tájékoztatni.

8. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

- 8.1. A Kbt. 303. §-ban foglaltaknak megfelelően a felek csak akkor módosíthatják a jelen tervezési szerződésnek az ajánlattételi felhívás, a dokumentáció feltételei, illetőleg az ajánlat tartalma alapján meghatározott részét, ha a szerződéskötést követően beállott körülmény miatt a szerződés valamelyik fél lényeges jogos érdekét sérti.

9. ÜZLETI TITOK

- 9.1. A Felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződéssel összefüggésben a birtokukba került - a jelen jogviszonnnyal kapcsolatos - adatot, információt, iratot, üzleti titokként kezelik. Az üzleti titkot megsértő fél az ezzel összefüggésben a másik felet érő kárért felelősséggel tartozik. Ezen rendelkezés nem vonatkozik a Kbt. 99. § (4) bekezdésére tekintettel a jelen tervezési szerződésre.

10. SZERZŐDÉST BIZTOSÍTÓ MELLÉKKÖTELEZETTSÉGEK

- 10.1. Tervező tervezői felelősségbiztosítást köt, illetve ha már rendelkezik felelősségbiztosítással a szerződéses érték erejéig kiterjeszti ha ez szükséges, a kötvényt pedig be kell mutatnia. A felelősségbiztosítás a tervezéssel okozati összefüggésben keletkező kár megtérítésére terjed ki, ideértve az altervező szolgáltatásával kapcsolatos káreseményt is.
- 10.2. Tervező a kivitelezési tervdokumentációra a kivitelezési tervdokumentáció tervezési díja 3 %-ának megfelelő 3.408.000.- Ft, azaz Négymillió-kettőszázhatvanezer forint összegű jóteljesítési biztosítékot nyújt a Megrendelőnek. A biztosíték a Tervező választása szerint teljesíthető a Megrendelő bankszámlájára történő befizetéssel, bankgarancia biztosításával vagy biztosítási szerződés alapján kiállított – készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel. Vállalkozó a jóteljesítési biztosítékot bankgarancia formájában nyújtja. A jóteljesítési biztosíték teljesítésének időpontja a kivitelezési tervdokumentáció tervezési díját tartalmazó számla benyújtásának időpontja.
- 10.3. Tervező bármely részteljesítési határidő elmulasztása esetén napi 0,1 % késedelmi kötbért tartozik fizetni. Tervező mindaddig köteles a késedelmi kötbér fizetésére, amíg késedelme fennáll.
A kötbér alapja a jelen tervezési szerződésben meghatározott, a késedelemmel érintett részteljesítés nettó tervezési díja.
- 10.4. Lehetetlenülés (meghiúsulás) esetén a kötbér mértéke: 12 %. A kötbér alapja a jelen tervezési szerződésben meghatározott teljes nettó tervezési díj.
- 10.5. A kötbér megfizetése nem érinti a Megrendelő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje a Tervezőtől.

11. SZERZŐI JOG

- 11.1. A Tervező által elkészített ajánlati (verseny vagy tender) és kivitelezési tervdokumentációk szerzői jogi oltalommal védett szellemi alkotások, melyből eredő szerzői jogok a szerzõt, azaz Tervezõt illetik meg.
- 11.2. Megrendelő kiköti, hogy a teljesítés során keletkező, a szerzői jogi védelem alá eső alkotáson az ajánlatkérő területi korlátozás nélküli, kizárólagos és harmadik személynek átadható felhasználási jogot szerez, mely kiterjed az alkotás (terv) átdolgozására is.

11.3. Tervező Megrendelő, illetve Üzemeltető részére az alábbi felhasználásra külön térítés nélkül enged jogosultságot:

- Projekt megvalósításával összefüggésben a Projekt érdekében, illetve a Megrendelő által megkötendő támogatási szerződés teljesítésének keretén belül történő korlátlan felhasználásra.
- Az ajánlati (verseny vagy tender) tervdokumentáció közbeszerzési eljárás során az ajánlati dokumentáció részeként eredeti vagy fénymásolt példányban ajánlattevők részére történő rendelkezésre bocsátása térítés ellenében vagy akár térítésmentesen azzal, hogy azt csak az ajánlat elkészítéséhez használhatja fel, másra át nem ruházhatja, nem publikálhatja.
- A kivitelezési tervdokumentáció nyertes ajánlattevő részére történő átadása a létesítmény kivitelezése céljából azzal, hogy azt csak a kivitelezési munkára használhatja fel, másra át nem ruházhatja, nem publikálhatja.

11.4. A felhasználás díját a Tervező tervezési díja magában foglalja.

12. ÖSSZEFÉRHETETLENSÉG, TÁVOLMARADÁS

12.1. Tervező tudomással bír arról, hogy a közbeszerzési eljárás előkészítése, a felhívás és a dokumentáció elkészítése során vagy az eljárás más szakaszában az ajánlatkérő nevében nem járhat el, illetőleg az eljárásba nem vonható be a közbeszerzés tárgyával kapcsolatos gazdasági tevékenységet végző gazdálkodó szervezet (a továbbiakban: érdekelt gazdálkodó szervezet), illetőleg az olyan személy vagy szervezet, aki, illetőleg amely

- az érdekelt gazdálkodó szervezettel munkaviszonyban vagy munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban áll,
- az érdekelt gazdálkodó szervezet vezető tisztségviselője vagy felügyelőbizottságának tagja,
- az érdekelt gazdálkodó szervezetben tulajdoni részesedéssel rendelkezik,
- vagy a munkavállaló, munkavégzésre irányuló egyéb jogviszonyban álló, tisztségviselő, felügyelőbizottsági tag vagy tulajdonos hozzátartozója,

kivéve ha az ajánlatkérő nevében eljáró, illetőleg az eljárásba bevonni kívánt érdekelt gazdálkodó szervezet, illetőleg az eljárásba bevonni kívánt személlyel vagy szervezettel a fent említett valamely jogviszonyban álló érdekelt gazdálkodó szervezet írásban nyilatkozik, hogy a későbbi közbeszerzési eljárásban nem vesz részt ajánlattevőként vagy alvállalkozóként.

12.2. Tervező tudomásul veszi, hogy jelen szerződés teljesítése az építési beruházás közbeszerzési eljárása előkészítésének minősül, erre tekintettel vállalja, hogy jelen szerződés mellékleteként csatolva írásban nyilatkozik az összeférhetetlenség fenn nem állásáról. A teljesítésbe általa bevonni kívánt, vele fent említett valamely jogviszonyban álló személy(eke)t vagy szervezet(eke)t (tervezőket) pedig nyilatkoztatja az összeférhetetlenségük fenn nem állásáról, az érdekeltég fennállása esetén pedig arról, hogy a közbeszerzési eljárásban sem ajánlattevőként, sem alvállalkozóként nem vesznek részt az eljárásban.

13. ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

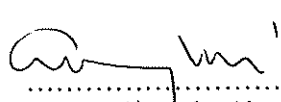
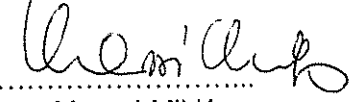
- 13.1. Amennyiben a jelen tervezési szerződés egyes kikötései érvénytelenek, vagy érvénytelennek minősülnének, ezen érvénytelenség nem érinti a tervezési szerződés egészét. A tervezési szerződés érvénytelenséggel nem érintett rendelkezései érvényben maradnak és kikényszeríthetők, az érvénytelen rendelkezés helyett a rendelkezéshez legközelebb álló hatályos, a Felek közötti jogviszonyra vonatkozó szabályt kell alkalmazni, kivéve ha az érvénytelen vagy annak minősített rendelkezések nélkül a tervezési szerződést a Felek egyáltalán nem kötötték volna meg.
- 13.2. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény vonatkozó rendelkezései, az említett építési jogi szabályok megfelelő, továbbá a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései irányadók.
- 13.3. Szerződésből eredő esetleges jogvitájukat a felek megkísérik békés úton rendezni. Amennyiben nem vezet eredményre az egyeztetés, abban az esetben értékhatártól függően kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.
- 13.4. A Felek a jelen tervezési szerződést elolvasás és együttes értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag elfogadták és cégszerű aláírásukkal ellátták.
- 13.5. Jelen szerződés hét, egymással formájában és tartalmában teljesen megegyező példányban készült, melyből Megrendelőt három, Üzemeltetőt kettő, Tervezőt kettő példány illet meg.

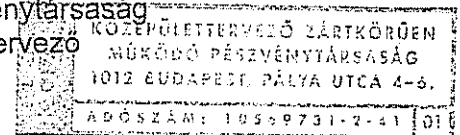
A szerződés mellékletei:

- Ajánlattételi felhívás és dokumentáció
- Tervező nyertes ajánlata


Kecskemét, 2009. július 15.

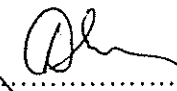


 Bányai Gábor
 Közigyelés elnöke
 Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat
 Megrendelő *

 
 Smaraglay László Marosi Miklós
 vezérigazgató építész stúdióvezető
 Középülettervező Zártkörűen működő
 Részvénytársaság



Pénzügyi felelős biztositó


 ellenjegyző

 
 Dr. Svébis Mihály Hegedüs Iván
 főigazgató gazdasági igazgató
 Bács-Kiskun Megyei Önkormányzat Kórháza
 Üzemeltető

